

NALOG ZA OTVARANJE AKREDITIVA

Application form for issuing Letter of Credit

Erste Bank a.d. Novi Sad
 Tim dokumentarnih poslova
 Documentary Operations Team
 Bulevar oslobođenja 5, 21000 Novi Sad
 021/480-9569,9378,9644

Molimo Vas da za naš račun otvorite neopozivi dokumentarni akreditiv: We ask you to issue irrevocable Letter of Credit		Uputstvo za popunjavanje je na Portalu Banke	
1. Naziv i adresa nalogodavca (50): Name and address of the Applicant		2. Kontakt osoba za dalje informacije: Contact person for further information:	
3. Telefon: Phone:	4. Fax:	5. E-mail:	
6. Matični broj: ID Number:	7. Broj računa kod Erste Bank a.d.: Account No. with Erste Bank a.d.:		
8. Pun naziv inostranog korisnika, adresa, sedište i država (59): Full name of beneficiary, address, city and country			
9. Banka korisnika - pun naziv i grad:*** Full name and location of beneficiary's Bank		10. S.W.I.F.T. adresa banke korisnika:*** S.W.I.F.T. address of beneficiary's Bank	11. Broj računa korisnika u IBAN formatu:*** Beneficiary's account number in IBAN format
Napomena: Note:		*** (9,10,11) – Nalogodavac je saglasan da akreditiv bude otvoren preko korespondentske banke po izboru Erste Bank a.d. Novi Sad, ukoliko sa gore navedenom bankom korisnika nije razmenjen SWIFT ključ. *** Applicant agrees hereby that this Letter of Credit will be issued through the correspondent bank at the discretion of Erste Bank ad Novi Sad in case that SWIFT key is not exchanged with the above-mentioned beneficiary's Bank.	
12. Vrsta akreditiva (40A): Type of L/C	<input type="checkbox"/> nekonfirmiran unconfirmed <input type="checkbox"/> neprenosiv non-transferable <input type="checkbox"/> Standby	<input type="checkbox"/> konfirmiran confirmed <input type="checkbox"/> prenosiv transferable	13. Rok važnosti (31D): Expiry date
14. Iznos akreditiva: L/C amount	valuta _____ iznos akreditiva (32B) _____ currency code L/C amount (32B) Odstupanje: _____ od iznosa akreditiva +/- % (39A) Tolerance +/- % in respect to L/C amount		
15. Akreditiv je plativ/ raspoloživ: L/C is available with .. by	* Način plaćanja (42)/Available by <input type="checkbox"/> po viđenju by sight payment <input type="checkbox"/> uz odloženo plaćanje _____ dana od _____ by deferred payment <input type="checkbox"/> uz akcept (menice) by (draft) acceptance <input type="checkbox"/> negociranjem by negotiation		
	* Plativ kod (41A)/Available at the counters of <input type="checkbox"/> Erste bank a.d. Novi Sad <input type="checkbox"/> korespondenta Erste bank a.d. Novi Sad correspondent of Erste Bank a.d. Novi Sad <input type="checkbox"/> banke korisnika beneficiary's bank <input type="checkbox"/> konfirmirajuće banke confirming bank <input type="checkbox"/> bilo koje banke any bank		
16. Isporuka: Delivery	Parcijalne isporuke (43P): Partial Shipments <input type="checkbox"/> dozvoljene allowed <input type="checkbox"/> nisu dozvoljene prohibited Poslednji datum otpreme (44C): _____ Latest date of shipment Paritet (INCOTERMS 2010): _____ Terms of delivery	Pretovar (43T): Transhipment <input type="checkbox"/> dozvoljene allowed <input type="checkbox"/> nisu dozvoljene prohibited	Mesto preuzimanja (44A): _____ Place of Taking in Charge/Dispatch from.../Place of Receipt Od luke/aerodroma (44E): _____ Port of Loading/Airport of Destination Do luke/aerodroma (44F): _____ Port of Discharge/Airport of Departure Konačno odredište (44B): _____ Place of Final Destination/For Transportation to.../Place of Delivery

17. Prema priloženom dokumentu: <i>According to the attached document</i>	<input type="checkbox"/> kupoprodajnom ugovoru br. _____ od _____ <i>contract No. dated</i>	<input type="checkbox"/> pro-fakturi br. _____ od _____ <i>pro-forma invoice No. dated</i>
		<input type="checkbox"/> potvrdi porudžbine br. _____ od _____ <i>order confirmation No. dated</i>
18. Opis robe/usluge na engleskom jeziku (45A): <i>Description of goods and/or service in English</i>	* Navesti na engleskom jeziku prema Ugovoru, pro-fakturi ... / to be stated in English as per Contract, pro-forma invoice...	
19. Uslov za isplatu akreditiva je da korisnik prezentira sledeća dokumenta (obavezno navesti koliko originala/kopija/fotokopija od svakog dokumenta) (46A): <i>L/C is payable against presentation of following documents by the beneficiary (number of originals/copies/photocopies must be stated)</i>		
1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____ 6. _____		
Napomena: preporučujemo da minimum zahtevanih dokumenata bude 1. komercijalna faktura i 2. transportni dokument <i>Note: it is advisable that minimum required documents include 1. commercial invoice and 2. transport document</i>		
20. Dodatne instrukcije: <i>Additional instructions</i>		
21. Dokumenta se moraju predati banci kod koje je akreditiv plativ, u roku _____ *** dana od datuma transportnog dokumenta, ali ne kasnije od roka važnosti (48). <i>Documents have to be presented to paying bank within _____ days from the date of transport document, but not later than the validity date.</i>		
*** podrazumeva se 21 dan ukoliko je ovo polje nepopunjeno *** 21 day is understood, if this field is not filled out		
22. Troškovi inostranih banaka su na teret (71B): <i>Foreign bank charges are to be borne by</i>	Troškove konfirmacije snosi: <i>Bank confirmation charges are to be borne by</i>	Rambursne troškove snosi: <i>Reimbursement charges are to be borne by</i>
<input type="checkbox"/> nalogodavca <i>Applicant</i>	<input type="checkbox"/> korisnika <i>Beneficiary</i>	<input type="checkbox"/> nalogodavca <i>Applicant</i>
		<input type="checkbox"/> korisnika <i>Beneficiary</i>
		<input type="checkbox"/> nalogodavca <i>Applicant</i>
		<input type="checkbox"/> korisnika <i>Beneficiary</i>
* Nalogodavac je saglasan da snosi troškove inostranih banaka ukoliko se ti troškovi ne mogu naplatiti od korisnika akreditiva. <i>(Applicant agrees hereby to pay foreign charges if these charges cannot be collected from L/C beneficiary)</i> * Troškovi inostranih banaka zavise od poslovne politike i tarife inobanaka, koji u momentu izvršenja transakcija nisu poznati Banci. <i>(The amount of charges of foreign banks depends on terms and conditions of foreign banks, which are unknown to the Bank at the moment of transactions)</i>		
23. Statistički podaci: <i>Statistics data</i>	1. šifra osnova _____ <i>basis code</i>	3. broj/godina ugovora iz kontrolnika _____ <i>number/year or contract from register</i>
		2. opis _____ <i>description</i>
		4. broj/godina kreditne prijave _____ <i>number/year of credit application</i>
* Nalogodavac je saglasan da predmetni akreditiv bude tumačen u skladu sa Jednoobraznim pravilima i običajima za Dokumentarne akreditive Revizija 2007, Publikacija MTK br. 600 (UCP) (40E) <i>Applicant agrees hereby that this Letter of Credit will be interpreted in conformity with the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, 2007 Revision, ICC Publication No. 600 (UCP)</i> * Nalogodavac je saglasan da plati sve provizije i troškove po akreditivu prema tarifi Erste Bank a.d. Novi Sad, ukoliko posebnim Ugovorom sa nalogodavcem nije drugačije regulisano. <i>Applicant agrees to pay all L/C charges and commissions in accordance with Price List of Erste Bank a.d. Novi Sad, except otherwise specifically defined in mutual Contract.</i>		
Napomena: ovo polje se popunjava samo u slučaju ako se povlače pojedinačni proizvodi iz odobrenog limita <i>Remark: to be filled out only in case that individual products are withdrawn from the approved limit</i>		
Ugovor o limitu br. <i>Limit Agreement no</i>		Potpis RLM/CE Direktor KC/direkcije ili službe <i>Relationship Manager/Head of CC (Department)</i>
Datum <i>Date</i>	Potpis saradnika u Kreditnoj administraciji (koji je proverio potpis klijenta) <i>Signature of Associate in Credit administration (who checked Applicant's signature)</i>	Pečat i potpis Nalogodavca <i>Ordering party's stamp and signature</i>